

# YSAsta ja Allärsista YSOon kirjastoissa - tarkentunut aikataulu

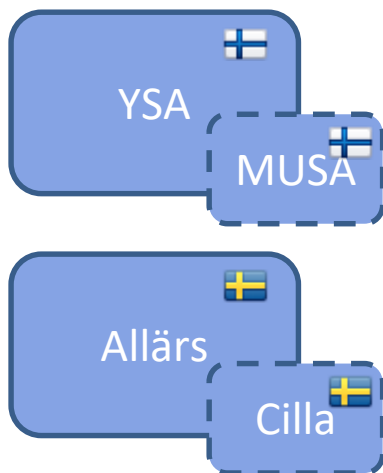
Matias Frosterus  
Missä Mennään -webinaari  
16.4.2019

# YSAsta YSOon – mistä on kyse?

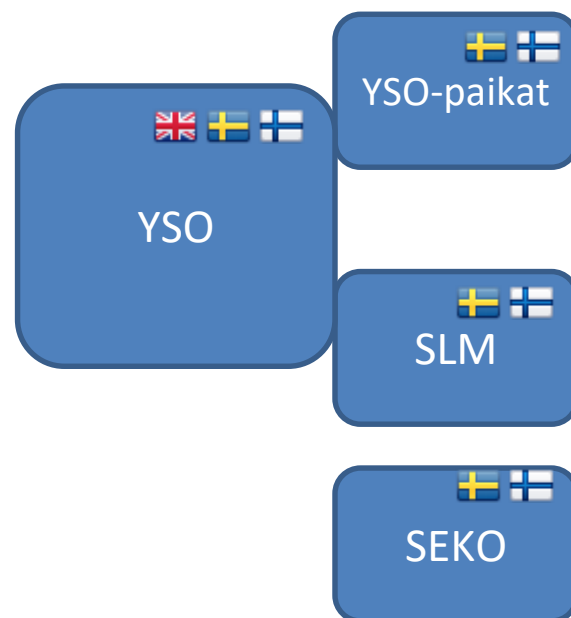
- Mitä?
  - Korvataan YSAlla ja Allärsilla tehdyt kuvailut niiden YSO-vastineilla (ml. YSO-paikat)
    - Lisätään tietueisiin termin lisäksi myös URI-tunnisteet
- Miksi?
  - Parempi tuki monikielisyydelle
    - Päällekkäinen työ vähenee
  - Linkitykset muihin sanastoihin
  - Tunnisteiden edut

# Konversio sanastojen näkökulmasta

Jaottelu kielen (ja aihealueen) mukaan



Jaottelu käyttö-  
tarkoituksen mukaan



# Siirtymä käytännössä

- Konversio tarkoittaa tietokantojen bib-tietueiden asiasanakenttien konvertoimista YSA- ja Allärs-asiasanoista YSO-käsitteiksi
  - YSO, YSO-paikat, SLM (ja musiikkiaineiston osalta SEKO)
  - Kansalliskirjasto hoitaa keskitetysti Melinda-konversion sekä Voyager- ja Voyagerista Kohaan siirtyneiden korkeakoulukirjastojen konversiot
  - Lisäksi Kansalliskirjasto tarjoaa yleiskäyttöisen konversio-ohjelman paikalliskantoja varten
    - Kirjastojen pitäisi olla tästä yhteydessä järjestelmätoimittajiinsa
- Konversion lisäksi siirrytään kuvailussa käyttämään YSOa

# Konversio käytännössä

- Konversiosäännöt
  - Konversioyhteistyöryhmä laatii säännöt
    - Kansalliskirjasto, Helsingin yliopiston kirjasto, Åbo Akademi Bibliotek, Piki- ja Vaski-kirjastot, Sisällönkuvailun asiantuntijaryhmä, Kuvailevan metatiedon asiantuntijaryhmä, Musiikin metatiedon asiantuntijaryhmä, Kuvailustandardiryhmä
  - Kahdet säännöt
    - Auktoriteettitietueille (YSO MARC-muotoon Asteriin)
    - Bibliografisille tietueille (Melinda ja paikalliskannat)
- Ketjut puretaan konversion yhteydessä
- Lajityyppi- ja muototermit muunnetaan SLM-sanaston mukaisiksi termeiksi konversion yhteydessä
- Musiikkiaineiston osalta konversiossa mukana myös MUSA ja Cilla lähdesanastojen osalta sekä SEKO kohdesanastona

# Konversio käytännössä

- Järjestelmätuki YSO-käsitteille
  - Finto-rajapintoihin tuki MARC-kuvailulle
  - YSO Asteriin auktoriteettitietueina
  - MARC-muotoinen YSO ladattavaksi Fintoon
- Asiakaswikissämme tarkemmin teknisistä yksityiskohdista
  - <https://www.kiwi.fi/x/pADHB>

# Siirtymä kuvailijan näkökulmasta

- Kuvailijan työ ei hankaloidu
  - Joitain muutoksia kuitenkin tulee
    - Kuvailujärjestelmän pitäisi poimia URIt automaattisesti
    - Sanastokoodi sisältää myös termin kielen (esim. yso/fin)
      - Fintossa rajapintatuki tälle
    - Bib-tietueen asiasanariville tulee siis tietoja kolmesta MARC-muotoisen auktoriteettitietueen kentästä
    - Tärkeää varmistaa järjestelmätoimittajalta, että järjestelmä tukee tätä!
  - Kansalliskirjasto ja Sisällönkuvailun asiantuntijaverkosto tarjoavat ohjeita, koulutusta ja tukea
    - Ohjeita ontologiakuvailuun: <https://www.kiwi.fi/x/QQNVB>
  - Ketjujen käytöstä luovutaan

# Alustava aikataulu

- Viimeinen YSA-kokous pidettiin huhtikuun lopussa
  - Kokouksessa päätetyt asiat päivitetään YSAan, minkä jälkeen YSA jäädytetään ja sen kehittäminen loppuu
- YSO otetaan käyttöön kuvailussa toukokuussa
  - MARC-muoto tarjolle Fintoon (ja Asteriin)
- Konversio-ohjelma testaukseen toukokuussa
  - Julkaisu Kesäkuussa
- Melinda konvertoidaan heinäkuun alkupuolella
- Paikalliskannat heinäkuun loppupuolella
  - Voyager-kirjastojen ja Voyagerista Kohaan siirtyneiden korkeakoulukirjastojen kannat konvertoidaan keskitetysti Kansalliskirjaston toimesta
  - Muiden paikalliskantojen kohdalla konversiosta pitää sopia järjestelmätoimittajan kanssa



# Yhdessä eteenpäin!



By Joe Robertson from Austin, Texas, USA. (holding hands.)  
[CC BY 2.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by/2.0>)], via Wikimedia Commons

# Kiitos

[matias.frosterus@helsinki.fi](mailto:matias.frosterus@helsinki.fi)

Lisätietoja:

<https://www.kiwi.fi/display/ysall2yso>  
[finto-posti@helsinki.fi](mailto:finto-posti@helsinki.fi)